

Onöndowa'ga:' Gawë:nö'--Seneca (People of the Great Hill) Language
Community Class 3/12/2018
Instructor: **Ja:no's**--Janine Bowen

Part 1: Ganö:nyök Key Words

Sga:d hëdwa:yë:' ögwa'nigöë'---one we will have, our mind

dëdwadahnö:nyö:'---we give thanks to each other

dëyetinönyö:'---we give thanks to her / them

dëdwanö:nyö:'---we give thanks to it

dësedwanö:nyö:'---we give thanks to him

ha'deyögwe'dage:h---all of the people

etinö'ëh yöëdzade'---Our Mother Earth

o:nëgitgësö'---there are natural springs

o:negahdë:jö:h---flowing streams

ga:negada:nyö'---all that has water in it

ga:negowa:në's---big waters

ha'deogyo'dza:ge:h---all of the grasses

ha'deyonöhgwa'shä:ge:h---all of the medicinal plants

ha'deyoji:yage:h---all of the fruits/berries

ojisdöda'shä'---strawberry

gahadayë'---forest

wahda'---maple tree

ha'deganyo'dage:h---all of the animals

ha'degaji'dage:h---all of the birds

ha'dewënödë:nö:de:' Johehgöh---Three Sisters, Our Life Sustainers

deyoä:wënye:h---stirring wind, breeze

etihso:d hadiwënodaje's---Our grandfathers the thunderers

Hi'nö'---Leader of the Thunderers

sedwahji' ë:de:kha:' gähgwa:'---Our Elder Brother, the daytime orb of light (sun)

etihso:d söe:kha:' gähgwa:'---Our Grandmother the night-time orb of light (moon)

gajihso'dëönyö'---there are stars in it (stars)

sedwagowanë:nö' Ganyodaiyo'---Our Great Leader Handsome Lake

ge:ih nyënödi:h Hadiöya'geönö'---Four Beings, Sky Dwellers

Sögwajënö'kda'öh---Our Creator

Da:h ne'hoh dih nëyögwa'nigo'dë:ök---and so let it be that way in our minds

Part 2

Dë'ëh—What?

_____ **ni:s šya:söh**—you are called
 _____ **de'šya:söh**---you are not called
 _____ **yeya:söh**—she is called
 _____ **de'eyasöh**---she is not called
ögwe'öwe:kha:'—Native way
Sö:h nä:h nē:gē:h?—Who is this?
akno'ëh---my mother
hage'nih / ha'nih---my father
kea:wak---my daughter
hea:wak---my son

_____ **ni:' gya:söh**—I am called
 _____ **de'gya:söh**---I am not called
 _____ **haya:söh**—he is called
 _____ **da:yasöh**---he is not called
ga:nyö'ökhka:'—non-Native/English way
Sö:h nä:h higē:h?—Who is that?
sano'ëh---your mother
ya'nih---your father
shea:wak---your daughter
hehsa:wak---your son

Part 3

0-- da'gwisdë' —nothing	1-- sga:d	2-- dekni:h	3— sëh	4-- ge:ih
5— wis	6-- ye:i'	7-- dza:dak	8-- degyö'	
9-- johdö:h	10-- washë:h	11-- sga:sgae'	12-- dekni:sgae'	
13-- së:sgae'	14— ge:ih sgae'	15— wis sgae'	16— ye:i' sgae'	
17-- dza:dak sgae'	18-- degyö' sgae'	19-- johdö:h sgae'	20-- dewashë:h	
30-- sëh niwashë:h	40— ge:ih niwashë:h	50— wis niwashë:h		

Part 4

Do: niyoisda:'e:h? How many times has it struck metal / What time is it?
niyonö'sgä:ge:h notches / minutes
niyoisda:'e:h number of strikes on metal / hour
heyoähdöh after
nejono:ö' before / lacking
ha'dewahsë:nöh half past
ha'dewë:nishë:h midday / noon
ha'dewahsö:twëh midnight

Part 5

nya:wëh sgë:nö'—I am thankful you are well.

sgë:nö' nä:h?—Are you well?

hë'ëh—no

gadögweta'—I feel well

yödögweta'---she feels well.

hadögweta'---He feels well.

hae'—hello / hi

Ë:h—yes

ha'degaye:i'---good enough

de'gadögwe:ta'—I do not feel well.

de'ödögwe:ta'---She does not feel well.

da:dögwe:ta'---He does not feel well.

Part 6

Dë'ëh niyoje:ëh asdeh?—What is happening outside?

osdëö:jö:h—it is raining

o'gyö:jö:h—it is snowing

otho:we'—it is cold

one:nö'—it is warm

odë:hgo:d—it is sunny

gä:ha'—it is windy

ohji'ge'—it is cloudy

koh—also

Part 7

yekönya'ta'geh---kitchen

adogwa'shä'---spoon

gadzë'---plate/dish

gahsigwä:'---fork

gaganya'shä'---knife

ga:wisda'---cup

deyohso:d---bowl

deyowisä:te'---drinking glass

ganö'dza'---kettle/pot

dasgöh---Hand it to me.

dasha:h---Bring it here.

ho'se:goh---Go and get it.

në:gë:h---this

higë:h---that

neh---the

hae'gwah---also

deyosait---pepper

ojike'da'---salt

owisä:ta'---butter

owä:nö'---sugar

onö'gwa'---milk

Part 8

gya'di:h---me **šya'di:h**---you **yeya'di:h**---she
haya'di:h---he **dehnyashe:h**---you & I **desnyashe:h**---you two
deniyashe:h---two males **deknyashe:h**---two females **deyakniya:sh:eh**---someone & I
dwagwe:göh---you all & I **agwagwe:göh**---they & I **swagwe:göh**---all of you
hadigwe:göh---they, 3 or more males, OR a mixed group of males and females

Part 9

knöe's---I like it **snöe's**---You like it. **yenöe's**---She likes it.
wadigwe:göh---they, 3 or more females **gaya'di:h**---it

hanöe's---He likes it. **hninöe's**---You and I like it. **sninöe's**---You two like it.
hinöe's---Two males like it. **kninöe's**---Two females like it.
akninöe's---Somenone and I like it. **dwanöe's**---You all and I, we like it.
hadinöe's---They like it, 3 or males or a mixed group.
wadinöe's---They like it, 3 or more females.
agwanöe's---They and I like it. **swanöe's**---All of you like it.

Part 10

ajadawi'shä'---shirt, dress, or ocoat **gayahdowe'shä'**---pants
ahdahgwa'---shoe(s) **adahdi'shä'**---soök(s)
onö'gö:kha:' ahšyönyashä'---under clothes **atwahashä'**---belt